

SÉNAT DE BELGIQUE

SÉANCE DU 28 MARS 1933.

Rapport de la Commission des Finances, chargée de l'examen du Projet de Loi allouant des crédits provisoires à valoir sur les budgets de l'exercice 1933.

Voir les n^{os} 90, 92 et les Annales parlementaires de la Chambre des Représentants, séance du 22 mars 1933)

BELGISCHE SENAAAT

VERGADERING VAN 28 MAART 1933.

Verslag uit naam van de Commissie van Financiën, belast met het onderzoek van het Wetsontwerp tot toekenning van voorloopige kredieten te gelden op de begrootingen voor het dienstjaar 1933.

(Zie de n^{is} 90, 92 en de Handelingen van de Kamer der Volksvertegenwoordigers, vergadering van 22 Maart 1933.)

Présents : le baron DE MÉVIUS, président-rapporteur ; BARNICH, BOLOGNE, BRACONNIER, BREUGELMANS, DE CLERCQ Joseph, HUYSMANS Armand, FRANÇOIS, le baron HOUTART, LABOULLE, MOYERSOEN, MULLIE, OHN, RONVAUX et VAN OVERBERGH.

MESDAMES, MESSIEURS,

La Chambre des Représentants a adopté, en séance du 22 de ce mois, le projet de loi allouant de nouveaux crédits provisoires pour les mois d'avril, mai et juin 1933.

Ce projet fut adopté par 97 voix contre 81.

Votre Commission des finances a admis ce projet et elle vous propose, en conséquence, de confirmer d'urgence le vote de l'autre Assemblée.

Mais là majorité de la Commission a renouvelé une protestation, qui se reproduit chaque année, contre le principe des crédits provisoires, et surtout contre leur vote pour trois mois. Elle proteste également contre le fait que rappelle l'Exposé des

MEVROUW, MIJNE HEEREN,

In haar vergadering van 22 dezer, heeft de Kamer der Volksvertegenwoordigers het wetsontwerp goedgekeurd tot toekenning van voorloopige kredieten voor de maanden April, Mei en Juni 1933.

Het ontwerp werd aangenomen met 97 tegen 81 stemmen.

Uwe Commissie van Financiën sloot zich bij het ontwerp aan en zij verzoekt U bij hoogdringendheid het besluit van de Kamer der Volksvertegenwoordigers te bekrachtigen.

Doch de meerderheid der Commissie heeft andermaal, zooals elk jaar, verzet aangeteekend tegen het beginsel van de voorloopige kredieten en vooral tegen hunne toekenning voor drie maanden. Zij protesteert eveneens tegen het feit, in herinnering gebracht

Motifs, qu'à la date du 15 mars, « tous les Budgets restent à voter par l'une et l'autre de nos deux Assemblées législatives. »

Elle craint que l'allocation de crédits provisoires pour trois mois retarde de nouveau la régularisation de cette situation anormale.

Le Président-Rapporteur,
Baron DE MÉVIUS.

door de Memorie van Toelichting, dat op 15 Maart, « al de begrotingen door onze beide wetgevende Kamers nog moeten worden gestemd. »

Zij vreest dat de toekenning van voorloopige kredieten voor drie maanden eens te meer de regeling van dezen abnormalen toestand zal vertragen.

De Voorzitter-Verslaggever,
Baron DE MÉVIUS.